

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to PfP, Australia
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable au PPP, à l'Australie

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD DE
NORMALISATION**

STANAG 4143

**SHIP/SHORE AND SHIP/SHIP
CONNECTION TERMINALS FOR
3-PHASE AC POWER**

**TERMINAUX DE RACCORDEMENT
NAVIRE/QUAI ET NAVIRE/NAVIRE
POUR L'ALIMENTATION EN
COURANT ALTERNATIF TRIPHASÉ**

EDITION/ÉDITION 2
10 May/mai 2019
NSO/0604(2019)SDCG/4143



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

Published by
the NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)

Publié par
le BUREAU OTAN DE NORMALISATION
(NSO)

© NATO/OTAN
NATO UNCLASSIFIED
Releasable to PfP, Australia
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable au PPP, à l'Australie

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to PfP, Australia
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable au PPP, à l'Australie

10 May/mai 2019

STANAG 4143
Edition/Édition 2

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 4143, Edition/Édition 1, dated/du 1 July/juillet 1976

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

- i -

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to PfP, Australia
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable au PPP, à l'Australie

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to Pfp, Australia
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable au PPP, à l'Australie

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.


Zoltán GULYÁS
Brigadier General, HUNAF
Director, NATO Standardization Office


Zoltán GULYÁS
Général de division aérienne, HUNAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

- ii -

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to Pfp, Australia
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable au PPP, à l'Australie

STANAG 4143 Edition/Édition 2

**SHIP/ShORE AND SHIP/SHIP
CONNECTION TERMINALS FOR
3-PHASE AC POWER**

**TERMINAUX DE RACCORDEMENT
NAVIRE/QUAI ET NAVIRE/NAVIRE POUR
L'ALIMENTATION EN COURANT
ALTERNATIF TRIPHASÉ**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

In the naval operational domain, to provide operational compatibility between warships of North Atlantic Treaty Navies and assist in simplifying problems associated with international availability of power for loads from shore supplies or from ship to ship in NATO naval bases.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Dans le domaine des opérations des forces navales, contribuer à la compatibilité des navires de guerre des pays de l'Alliance au niveau opérationnel, ainsi qu'à la simplification des problèmes liés à la fourniture d'énergie électrique à un navire par des installations à quai ou par un autre navire, sur les bases navales de l'OTAN à travers le monde.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

STANDARDS

ANEP-92, Edition A

NORMES

ANEP-92, Édition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 1008 – CHARACTERISTICS OF SHIPBOARD ELECTRICAL POWER SYSTEMS IN WARSHIPS OF THE NATO NAVIES

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 1008 – CARACTÉRISTIQUES DES ALIMENTATIONS ÉLECTRIQUES À BORD DES BÂTIMENTS DES MARINES DE L'OTAN

STANREC 4807 - NAVAL SHIP CODE - ANEP-77

STANREC 4807 – CODE DES NAVIRES DE GUERRE - ANEP-77

IEC 60092-201 - ELECTRICAL
INSTALLATIONS IN SHIPS - PART 201:
SYSTEM DESIGN - GENERAL

CEI 60092-201 – INSTALLATIONS
ÉLECTRIQUES À BORD DES NAVIRES –
PARTIE 201 : CONCEPTION DES
SYSTÈMES – GÉNÉRALITÉS

NATIONAL DECISIONS

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

DÉCISIONS NATIONALES

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

STANAG 4143, Edition 2, is effective upon receipt and should be implemented by nations and NATO bodies as soon as possible after receipt.

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Le STANAG 4143, Édition 2, entre en vigueur dès réception et devrait être mis en application par les pays et les organismes OTAN dans les plus brefs délais suivant sa réception.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG in accordance with AAP-03.

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord conformément à l'AAP-03.

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG in accordance with AAP-03.

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG conformément à l'AAP-03.

REVIEW

This STANAG is to be reviewed at least once every five years. The result of the review is recorded within the NSDD.

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les cinq ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

TASKING AUTHORITY

AUTORITÉ DE TUTELLE

This STANAG is supervised under the authority of:

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

NATO NAVAL ARMAMENTS GROUP/
GROUPE OTAN SUR L'ARMEMENT DES FORCES NAVALES
(NNAG)

SHIP DESIGN CAPABILITY GROUP/
GROUPE CAPACITAIRE CONSTRUCTION NAVALE
(SDCG)

CUSTODIAN

PILOTE

The custodian of this STANAG is:

Le pilote du présent STANAG est :

CANADA

DGMEPM/DNPS 3-5
Mohan Bhardwaj
E-mail:/Courriel : mohan.bhardwaj@forces.gc.ca

FEEDBACK

INFORMATIONS EN RETOUR

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés au :

NATO Standardization Office
(NSO)

Bureau OTAN de normalisation
(NSO)

Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique